

-- DRAFT for Input from Oregonians --

Oregon Department of Education
Office of Educational Improvement and Innovation

Implementation of Amendments to ORS 329
Requirements for Subject Area Endorsements
Certificate of Initial Mastery (CIM)

May 18, 2004



Second Language
Rendy Delvin
rendy.delvin@state.or.us
503-378-3600, ext. 4450

Content Standards:

Second Language Common Curriculum Goals and Content Standards have been established and supported by Benchmark Stages 1-5, as opposed to Grade-level Benchmarks. Standards revision for second language is scheduled for the 2004-05 school year. During this revision process we will address the possibility of creating Benchmarks that more closely mirror those established in other content areas. We will also complete the "Connection to other Disciplines" strand in the Second Language Content Standards. A "Content and Function" table was created by several second language teachers to further define the Benchmark Stages.

Assessment:

Many of the available Second Language assessments are based on or correlated to the ACTFL Rating Scale. We hope to work with OUS on this compilation of assessment for second languages. Descriptors for each Benchmark Stage (and its correlation to the ACTFL scale) have already been created, as have descriptors for each of the Benchmark States I – IV. A list of possible assessments has been compiled, but will need to be revised based on feedback from the field and input from the PASS project.

Supports:

A list of Professional Organizations is posted on the second languages web page, but will be reviewed and updated during the standards and assessment revision process. There is also a list of teacher resources that will be reviewed during the revision process. The lists of assessments and available resources are attached.

Assessments Under Consideration:**Assessments Available**

Oregon Benchmark IV Oral Assessment: (reading and writing are being developed)

COFLT (Confederation of School Administrators): Bob Willner; (503) 375-5447 ois@willamette.edu

- French
- German
- Japanese
- Spanish

Brigham Young University: Foreign Language Achievement Tests Reading and Writing (FLATS) \$30.00

(<http://humanities.byu.edu/HRC/FLATS.html>)

- Afrikaans
- Arabic
- Aymara
- Bulgarian
- Cakchiquel
- Cambodian
- Cantonese
- Cebuano
- Chinese
- Czech
- Danish
- Dutch
- ESL
- Farsi/
- Persian
- Finnish
- French
- German
- Greek
- Haitian
- Creole
- Hungarian
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Khmer
- Korean
- Latin
- Mandarin
- Maori-NZ
- Modern
- Hebrew
- Navajo
- Norwegian
- Polish
- Portuguese
- /Braz.
- Portuguese
- /Cont.
- Rarotongan
- Romanian
- Russian
- Samoan
- Serbo-
- Croatian
- Spanish
- Swedish
- Tagalog
- Tahitian
- Thai
- Tongan
- Ukrainian
- Vietnamese
- Welsh

Advance Placement and International Baccalaureate: (<http://www.ibo.org/>)

- French
- German
- Spanish
- Japanese

Portland State University: (<http://www.pdx.edu/>) (503) 725-3000)

- Hebrew
- Latin

Language Learning Solutions STAMP Test: (www.oregonlls.com) (Developed at the Univ. of Oregon)

Kyle Ennis (541) 338-9090, (kennis@oregonlls.com)

Reading and Writing Assessment Benchmarks I, II, III, IV, V

- French
- Spanish
- German
- Japanese

Greater Albany Assessment: Deborah Lindsay, (541) 967-4522, (deborah_lindsay@albany.k12.or.us)

- French
- German
- Spanish

SOSLA (Southern Oregon Language Assessment): (steve_boyarsky@sosed.k12.or.us)

Mueller SLIP (Student Learning In Progress) Test is for large groups assessing Benchmarks II & III:

Ann LeVietes Mueller, (503) 492-8302, (amueller@pacifier.com)

American Indian Language assessments currently being developed by tribes in Oregon:

Rendy Delvin, Education Specialist, Oregon Department of Education,

(503) 378-3600 ext. 4450, (rendy.delving@state.or.us)

Eugene Oral CIM Kit: Denise Grudger, Instruction, Eugene School District 4J 200 Monroe St. Eugene, OR 97402, (541) 687-3351, (gudger@4j.lane.edu)

Springfield: Len Arney, (541) 747-3331

Hillsboro: Annie Kelsey, Director of Staff Development, (kelsey@HSD.k12.or.us)

- Oral
- Writing
- Reading (Benchmarks II & III, Packets of information (503) 844-1488)

American Sign Language: Oregon Benchmark IV Oral Assessment, Fred.Ferrior@OSD.state.or.us

ACTFL OPI (Oral Proficiency Interview): (<http://www.actfl.org/public/articles/details.cfm?id=17>)

California Oral Competency Interview: (<http://csmp.ucop.edu/cflp/resources/coci.html>)

CLEP Foreign Language Exam: (<http://www.augie.edu/dept/mdfl/exams.html>)

National Spanish Exam Level II: (<http://www.tjhsst.edu/~bdent/nse.htm>)

Online:

Agora Language Marketplace

<http://agoralang.com/>

National Foreign Language Resource Center (nflrc)

<http://www.ill.hawaii.edu/nflrc/>

National Foreign Language Resource Center (nflrc) in Hawaii. This is an excellent resource for foreign language teaching strategies, language testing and curriculum development.

National Capital Language Resource Center

<http://www.cal.org/nclrc/>

National Capital Language Resource Center is one of nine federally funded language resource centers. The mission of the NCLRC is to serve as a resource to improve the teaching and learning of languages other than English. It is collaboration between Georgetown University and Center for Applied Linguistics and The George Washington University.

Becas.com

<http://www.becas.com/>

A very complete directory of phrases from all over the Spanish Speaking countries.

StudySpanish.com

<http://www.studyspanish.com>

Multiple language Site Berlitz: Helping the World Communicate

<http://www.berlitz.com/whatsnew.html>

This site has lots of material for teachers and a chat for kids.

Diego Rivera Web Museum

<http://www.diegorivera.com/>

Visit the Diego Rivera Web Museum in Spanish or English This is a beautiful site of several of Diego Rivera's murals and paintings as well as some

history about his life.

Internet activities for Foreign Language Classes

<http://members.aol.com/maestro12/web/wadir.html>

Assorted Links

<http://www.radel.com/games/guessing/control.html>

This is an excellent drill and practice web site for both teachers and students. The site allows you to practice and gives you a score. The worksheets can be downloaded for classroom use without computers.

<http://www.multimedialace.com/wff/g/de-flag.htm>

This is a fun site that shows a map of a country or organization in the world and asks you to identify the country. The site keeps score and if you get stuck you can click on "give up" and it will tell you the country name. It features world flags and where you can purchase them. They offer indoor and outdoor flags

<http://www.kidlink.org>